

# Un site pilote à La Malespine, p. 16

- Santé: les centres médico-psychologiques, p. 12 et 13
- Éducation: le malaise des profs stagiaires, p. 6
- Eau: ce n'est pas une marchandise, p. 14



# LA PHOTO DE LA QUINZAINE



### Marionnettes d'Asie à l'Espace Bontemps

Elles viennent de Thaïlande, de Malaisie, d'Indonésie, de Chine, du Cambodge, d'Inde ou encore de Birmanie, elles sont fabriquées à la main une à une, elles sont à fils, à tige ou à gant, chaque pièce nécessite des semaines voire des mois de travail... ce sont... les marionnettes de l'exposition qui a eu lieu à l'Espace Bontemps du 6 au 16 janvier, visitée par plusieurs centaines d'élèves et d'amateurs de belles choses. La légende du prince Rama, un spectacle destiné aux écoliers, a été donné par l'association L'ombre chinoise le 14 janvier. Un pur moment de bonheur.



# Choquant!

Bandol: le centre de vacances de Clairefont, doté de 29 chambres sur 0.8 hectare nous a été vendu 3 millions d'euros par l'État, les Houillères de Bassin Centre Midi en l'occurrence.

Compiègne: l'hippodrome avec 5000 mètres carrés de bâti sur 57 hectares de forêt domaniale, en théorie

> inaliénable, a été vendu par l'État à 2,5 millions d'euros.

Deux poids. deux A Bandol, nous avons racheté le centre mesures

de Clairefont pour continuer à accueillir les familles à un prix raisonnable.

A Compiègne, le foncier et le patrimoine de l'État promettent à une société de courses de juteux bénéfices immobiliers.

Roger Mei,

Les élus de Gardanne en visite au centre de vacances de Bandol.



### Bus gratuit en février

Omnibus, le nouveau réseau de transport en bus de Gréasque et de Gardanne sera gratuit durant le mois de février pour mieux se faire découvrir. Étant nouveau, il s'efforce d'être au plus près des usagers en intégrant au maximum les remarques formulées par les utilisateurs notamment sur son site Internet: www.omnibus-gardanne-greasque.fr ou par tél. 04 42 50 32 58 ou 04 42 87 05 84

### Information eau

Certains Gardannais reçoivent actuellement un courrier leur proposant une assurance complémentaire contre les fuites d'eau. Il s'agit d'un service proposé par la Générale des eaux. La Régie municipale de l'eau n'a aucun rapport avec cette assurance et n'est en rien liée à cette proposition.

### Conseil municipal

Il aura lieu le jeudi 10 février à 18h en mairie. La séance est publique.

# Formation professionnelle

Le Greta d'Aix-en-Provence / Gardanne propose des formations sur la commune en habilitations électriques (d'une durée allant de 14h à 21h), professionnalisation en électricité (de 28h à 35h) et en électrotechnique (de 28h à 35h) ainsi que d'autres formations dans des domaines comme l'aéronautique, le bâtiment, l'industrie, la sécurité... Renseignement: Greta au 04 42 21 52 77. www.gretanet.com

### Stage de gym

Proposé par *le club GGR*, du 21 au 25 février de 9h à 17h au Cosec pour les 5/13 ans. Rens. au 06 21 50 44 65.

### Alevinage

200 kg de poissons blancs ont été lâchés dans le plan d'eau de Fontvenelle le 17 décembre dernier. Les membres de l'association *Gardanne-pêche* ont ainsi fermé la pêche durant une semaine pour leur permettre une bonne acclimatation.

### Des vœux sous le signe des énergies

Roger Meï et son Conseil municipal ont présenté leurs vœux à la population le 8 janvier dernier à La Halle. Par un climat des plus cléments, les

Gardannais ont été nombreux à répondre à la première invitation de 2011 lancée par le Maire. Face à une salle comble, Roger Meï a rappelé les sujets importants de l'année écoulée dont certains laisseront des traces durables pour notre ville comme la réforme des collectivités locales et la suppression de la taxe professionnelle. Il a également annoncé les grands projets de notre commune pour la nouvelle année, mettant tout particulièrement l'accent sur ceux concernant le développement des énergies nouvelles et renouvelables. La crèche à Biver, la dernière tranche du Cours, les Assises de la vie associative devraient constituer les autres temps-forts. Après le discours, une rétrospective en vidéo des moments marquants de 2010 a été projetée avant les retrouvailles autour du verre... de la bonne année.

Plusieurs centaines de personnes ont répondu à l'invitation.



### Les mercredis du **club ado**

Le club ado, animé par le service municipal de la jeunesse poursuit ses activités le mercredi aprèsmidi de 14h à 18h. Ainsi, au programme du mercredi 9 février, diverses animations seront proposées autour de la chandeleur, avec bien entendu un atelier culinaire et un goûter crêpes; un grand jeu surprise sera également organisé. Le mercredi 16 février, un stage de magie animé par un in-

tervenant professionnel aura lieu l'aprèsmidi, l'atelier *déco* du club poursuivra ses activités par la suite.

Le club ado est réservé aux jeunes âgés de 13 à 17 ans qui sont accueillis au Hang'art, 19 rue Borély. Un programme sur lequel nous reviendrons a été élaboré pour les vacances de février. Les jeunes seront accueillis à la journée de 10h à 18h (sorties neige, activités manuelles et sportives, magie, prévention routière ...). Des rendez-vous ponctuels (concerts, ateliers, soirées...) ont également lieu chaque mois. Renseignements auprès du service municipal de la jeunesse, 19 rue Borély, tél. 04 42 12 62 85.



Pensez à vous renseigner pour les vacances.

### Une Saint-Valentin riche en animations

Lundi 14 février, jour de la S'-Valentin, se déroulera toute la journée de 8h à 17h la traditionnelle *foire de la Saint-Valentin* du boulevard Carnot

à l'avenue Léo-Lagrange. Cette grande foire réunira plus de 90 forains sur le Cours (fermé à la circulation) qui proposeront un large éventail de cadeaux possibles pour la Saint-Valentin avec vêtements, bijoux, fleurs, produits de beauté... Ce jour-là aura également lieu à 17h l'inauguration du Lavoir, récemment reconstitué, situé rue Courbet dans la vieille-ville et de la fresque géante de La farandole des amoureux. Cette fresque

a été réalisée de fort belle manière par les élèves de l'école d'arts plastiques à partir des photographies des amoureux faites l'année dernière

> lors de l'inauguration de la Montée de la Fraternité. Différentes animations se succéderont aux sons des tambourinaïres de Parlaren Gardano avec un nouveau jeu photo à partir de 16h (pensez à venir avec votre appareil). Le musée Gardanne Autrefois sera ouvert en libre accès de 14h à 16h30. A 17h30. un Pot de l'amour et de l'amitié sera offert sur le parvis de la chapelle Saint-Valentin, juste avant la bénédiction des amoureux de l'année par le père Destremau.



### Le service habitat et le secteur éducation **déménagent**

L'accueil de tous les services du secteur de l'éducation (enfance, scolaire et petite-enfance) sera transféré dans les locaux de l'actuel service de l'Habitat, 16 rue Jules-Ferry, à compter du lundi 21 février aux heures habituelles d'ouverture au public. L'accueil au public sera fermé au 17 rue Borély la semaine du mardi 15 février au vendredi 18 février, les travaux qui seront effectués dans le bâtiment devraient durer un peu plus de six mois. Mais pendant toute la durée des travaux les familles pourront continuer à déposer dans la boîte aux lettres existante des documents, paiments, chèques (pas d'argent liquide). Une levée sera faite régulièrement.

Le fonctionnement du service Jeunesse sera aussi perturbé (téléphonie et informatique) pendant cinq semaines à partir du 15 février. Quant au service Habitat, il accueillera le public définitivement à la Maison du droit, 146 avenue Mistral, à compter du 15 février. Ce dernier accueille les personnes en recherche de logement social, enregistre et traite leurs demandes. Il est rappelé que la Mairie de Gardanne n'est propriétaire d'aucun logement social et ne dispose que d'un droit de réservation sur 20% du parc HLM. Il est donc vivement recommandé à l'ensemble des demandeurs de dé-



Le service habitat déménage définitivement à la Maison du droit.

poser et d'actualiser leurs demandes auprès de l'ensemble des bailleurs HLM et des autres réservataires (Préfecture – Conseil général – 1% logement).

Le service est ouvert le lundi de 13h30 à 17h, et du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h.

Sur rendez-vous: le lundi et le vendredi après-midi uniquement. Tél. 04 42 51 56 87, Fax. 04 42 65 99 82 - habitat@ville-gardanne.fr

## Inauguration d'un lieu pour les parents



L'espace parents : un nouveau lieu de rencontres et d'échanges.

Le vendredi 11 février à 16h45 aura lieu l'inauguration de *l'Espace parents*, situé aux écoles du centre, à côté du jardin de la petite enfance, à laquelle sont invités à participer tous les parents. Ce nouvel espace a été co-construit avec les parents et est issu d'un partenariat large entre la Caisse d'allocations familiales (Caf), l'Association d'aide à l'insertion (AAI) et le Secteur de l'éducation de la ville de Gardanne. Il a pour vocation à être un lieu de rencontres, d'échanges et de ressources pour les parents afin d'essayer d'apporter par exemple des réponses aux questions qu'ils se posent, d'offrir une aide à la parentalité, de réfléchir à des solutions possibles face à la complexité des problématigues liées à la jeunesse, à l'enfance (ex: décrochage scolaire)... Une vocation très large pour ce lieu ressource qui sera ouvert le lundi de 9h à 11h et le mardi de 15h30 à 17h30 et lors de rencontres spécifiques et sur lequel nous reviendrons dans un prochain numéro.

### Tout le PLU

en ligne

Approuvé en mai dernier et entré en vigueur le 4 juillet 2010, le Plan local d'urbanisme de Gardanne est consultable en ligne sur le site de la Ville. Sont disponibles au format PDF le rapport de présentation (208 pages), le réglement (132 pages), le plan d'aménagement et de développement durable (PADD), les orientations d'aménagement de trois quartiers urbains (Mistral, écoles du centre, clos Reynaud), la liste des emplacements réservés pour la commune et le département (voirie, terrains, espaces verts) et neuf planches graphiques indiquant chaque parcelle, son zonage et les parties inondables. Très utiles pour les entreprises, ces documents sont désormais consultables par tous: www.ville-gardanne.fr/plu, où vous retrouverez aussi la plaquette de présentation feuilletable à l'écran ainsi que les vidéos et les archives d'énergies sur le PLU.

## Le service voirie **sur le pont**

Dans la nuit du 20 au 21 janvier, la neige a commencé à tomber généreusement sur la commune de Gardanne et les villes environnantes. Aussi, dès 5 heures du matin, les agents municipaux du service voirie se sont mobilisés pour saler et dégager les routes et certaines rues de Gardanne et de Biver (centre-ville, accès périphériques, avenue des Aires, route Blanche, Moulin du fort, vallon S'-Pierre, Rabassière, secteur de Valabre, S'e-Barbe, Bd Savio, Payannet...), les abords et cours des écoles, ceux de la Maison de retraite ainsi que les trottoirs et les devants des magasins de la ville (pharmacies, stations services, la Poste, commerces de proximité...). Une saleuse et un camion ont ainsi réparti près de vingt tonnes de sel, tandis que seize cantonniers sont intervenus manuellement pour les dégagements de neige.

20 tonnes de sel ont été réparties par la saleuse et le service voirie.



# L'éducation est-elle encore une priorité?

Ils sont environ 16 000, depuis septembre, à se refrouver devant une classe en maternelle. au primaire, en collèce et en lucée. Ces enseionants ont tous une particularité. ils débutent. Et une autre : leur formation se réduit au strict minimum. Titulaires d'une licence, ils ont réussi le concours en 2010, et se sont retrouvés directement face à des classes à temps plein. Témoionages.



On va remplacer des

enseignants débutants

par des étudiants

pas encore enseignants

Collège du Pesquier. La moitié des stagiaires est dans le secondaire.

« Le plus dur, c'est le manque de temps qui engendre un manque de recul, et la fatigue, constate Clara Cosquer, enseignante en anglais et membre du collectif Stagiaire impossible. Pour une heure de cours, il en faut au moins trois de préparation, ce qui nous fait des semaines de 70 heures, pour un salaire net de 1520 euros... C'est 150 euros de

plus que l'an dernier, mais avec dix heures de cours par semaine en plus. » Même s'il est difficile d'obtenir des témoignages directs, ceux recueillis dans toute la France dressent un tableau bien sombre: arrêts

maladie, démissions après quelques semaines, découragement, surmenage... Ce que Clara traduit par: « c'est un métier que j'adore et je ne regrette pas d'y être car je fais partie de ceux qui luttent, mais je voudrais juste qu'on nous donne les moyens de nous former. Sinon, qui voudra faire cinq ans d'études supérieures pour en arriver là? »

Gaëlle Prin est professeur d'éducation musicale et de chant choral au collège Gabriel-Péri. Comme elle est la seule dans sa matière, elle a en charge toutes les classes, plus la chorale, plus un projet de comédie musicale. « Je n'ai su que trois jours avant la rentrée que je serai affectée à Gardanne. J'ai rencontré mon tuteur le 31 août. Au début, comme il avait les mêmes horaires que moi, mais vu qu'il est à Cabriès, on avait du mal à se rencontrer. »

Comme les autres stagiaires, elle a dû préparer ses cours avec les moyens du bord: « j'ai cherché sur internet comment construire une séquence. Au début, c'était angoissant, d'autant qu'en musique, il n'y a pas de manuel. J'avais un jour de formation un jeudi

sur deux, mais avec un formateur en arts plastiques. » Gaëlle estime sa semaine de travail à une quarantaine d'heures, « si je ne compte pas les vacances où je passe mon temps à travailler. » Inspec-

tée en novembre, puis mi-février, elle le sera une troisième fois en mai, «le mois où je dois faire passer l'oral du brevet des collèges. » En juin, elle fera partie d'un jury pour le baccalauréat. Et elle saura si elle est titularisée. A Gardanne? «J'aimerais bien, mais il n'y a quasiment aucune chance. Ce sera plutôt les quartiers Nord de Marseille, ou un poste de remplaçant. Ça me tient à cœur de bien connaître mes élèves, mais en septembre il faudra tout reprendre à zéro. »

Outre la surcharge de travail, deux points de la réforme sont montrés du doigt: le tutorat et le temps de formation. Normalement, il était prévu que chaque stagiaire soit suivi par un enseignant tuteur pour l'aider à faire face au quotidien et à résoudre les problèmes rencontrés. Dans la réalité, ces



«Objectif: continuer à réduire

le nombre de oostes et

recruter des contractuels

pour boucher les trous»

Des stagiaires ont appris leur affectation à trois jours de la rentrée.

tuteurs sont parfois dans un autre établissement, voire dans une autre matière, et suivent plusieurs stagiaires. Et comme aucun cré-

neau horaire n'est libéré pour ces temps de rencontre, à chacun de se débrouiller avec des emplois du temps déjà bien chargés.

Quant à la formation, qui représentait un tiers du temps d'un enseignant stagiaire l'an dernier, elle se fait désormais en plus d'un temps plein de cours, une fois par semaine le jeudi et

un bloc de quatre semaines en mars. Mais voilà, pendant ces quatre semaines, qui va remplacer les stagiaires dans les classes? Pas des enseignants remplaçants, trop peu nombreux et pour certains affectés sur des postes à l'année. Mais plutôt... des étudiants en master Métiers de l'enseignement et de la formation (MEF), qui se préparent au concours pour la rentrée 2011. En clair, on remplace des enseignants débutants par des étudiants pas encore enseignants. « En mai, les stagiaires seront inspectés en classe, alors qu'entre les vacances de février, le stage en mars et les vacances d'avril, ils auront eu leurs élèves deux semaines en deux mois, souligne Julien Weisz, prof de maths et secrétaire adjoint du Snes (syndicat national des enseignements du second degré) d'Aix-Marseille. Des stagiaires ont d'ailleurs annoncé qu'ils ne partiraient pas en formation dans ces conditions.»

Des conditions tellement dégradées que le nombre des candidats au concours diminue dans des proportions inquiétantes: « En 2010, pour le Capes de maths, il y avait 1300 candidats à l'écrit pour 900 postes, ajoute Émilie Gendry, prof d'italien et secrétaire au Snes. L'objectif du ministère, c'est d'une part de continuer à réduire le nombre de postes, et ensuite de recruter des contractuels pour boucher les trous, comme c'est déjà le cas. Des gens qui auront un diplôme universitaire mais pas de formation pédagogique auront des contrats de dix mois renouvelables à chaque rentrée. C'est tout le contraire de ce que nous demandons au Snes: la titularisation des contractuels et une vraie formation initiale.»

Comme il commençait à y avoir le feu à la maison, Nicolas Sarkozy

a amorcé une subtile marche arrière le 19 janvier dernier, lors des vœux à l'éducation et à la culture. La formation des enseignants devra être remise en chantier, en créant notamment des masters polyvalents ou en alternance. Mais attention, qu'on ne s'y trompe pas,

> « il ne s'agit pas de modifier la réforme mais de la poursuivre en l'ajustant, année après année. » Pour le reste, le chef de l'État a rappelé que les enseignants en début de carrière étaient désormais mieux payés, et qu'il n'était pas question de revenir sur les 16000 suppressions de postes prévues pour la rentrée 2011. Lesquelles s'ajoute-

ront aux 50000 cumulées depuis 2007. C'est ce que le président appelle un chantier d'avenir; un chantier où l'on ne voit pour l'instant que des engins de démolition.

> Difficile de gérer plusieurs classes à temps-plein et de suivre une formation.



# Coup de pouce pour 15 enfants

Né il y a quelques années maintenant, le club "Coup de pouce" reprend du service et viendra en aide à une quinzaine d'enfants de CP qui ont quelques difficultés à bien démarrer leur année scolaire. Une rencontre avec les anciens élèves et le nouveau groupe s'est déroulée il y a quelques jours en mairie.

Roger Meï, Guy Pinet adjoint à la vie scolaire, Giuseppe Innocenti Inspecteur de l'Éducation nationale et le personnel du secteur de l'éducation ont convié les parents afin de signer la charte qui unit les différents partenaires. Les enseignants, les animateurs, les élèves et les familles des anciens participants étaient également présents pour apporter leurs témoignages. Cette année, cinq enfants des écoles Albert-Bayet, Château-

Des parents fortement impliqués dans le projet.





Un ouvrage collectif a été remis à chaque enfant.

Pitty, et du groupe scolaire Paul-Cézanne/ Frédéric-Mistral vont bénéficier de ce petit coup de pouce. « Les expériences passées nous ont prouvé que ce concept était bénéfique aux enfants qui avaient un peu de mal à se lancer, explique Roger Meï. La réussite de cette initiative est dûe à l'implication partagée des enseignants, des animateurs, des parents et des enfants. Le travail d'équi-

pe est la clé de la réussite. » Et il est vrai que les parents **COUP de POUCE**, propose aussi des ateliers pa-

tion est effectivement primordiale. En effet, le club fonctionne tous les soirs après la classe, dans les écoles ou à la Médiathèque qui a toute sa place dans le dispositif et qui travaille autour de la création d'un livre avec

> des textes et des illustrations réalisés par les enfants, qui rents-enfants. La maman de Leslie, qui a bénéficié de l'aide du club Coup de pouce l'an dernier a tenu à rassurer les parents. « Je ne regrette pas que

ma fille ait participé à ces séances. Elle a acquis de la maturité, elle a pris confiance en elle, j'ai beaucoup moins de mal à lui faire faire ses devoirs car elle a aussi appris à prendre du plaisir à sortir son cahier de texte. » Une autre maman ajoute «les séances sont très souvent ludiques et je pense que c'est une grande chance qu'on leur offre. Mon fils a pris goût à la lecture, on aurait aimé que cela continue après le CP. » Désormais, enfants et parents sont un peu plus rassurés, il est donc temps de passer à la signature de la charte réunissant tous les acteurs du club Coup de pouce. De son côté, Agnès Couvret de la Médiathèque a remis aux anciens et aux nouveaux bénéficiaires le petit livre réalisé l'an dernier. La joie est grande pour les enfants de montrer à leurs parents le résultat de leurs efforts.

Souhaitons bonne chance au nouveau groupe, et comme a conclu Guy Pinet, « que le plaisir et la confiance qu'ont générés les séances des années précédentes soient les maîtres mots de ce nouveau groupe.»

Bon travail à tous!

# Nadjib Mohammedi, l'ascension continue

Âgé de seulement 25 ans, le boxeur gardannais Nadjib Mohammedi vient de combattre pour le titre mondial WBO des mi-lourds le II décembre dernier en Angleterre. Appelé en dernière minute. il a démontré malgré une défaite aux points qu'il est au niveau de ses ambilions pour un titre mondial.







Nahiih Mohammedi hrique le titre européen WBO.

beaucoup de recul et sans amertume, que Nadjib Mohammedi revient sur ce combat. « Ouand Samuel Florimond mon entraîneur m'appelle le 8 décembre pour me proposer ce combat contre le Gallois Nathan Cleverly qui a lieu le 11, il me dit c'est une opportunité et que je suis au niveau.

Spontanément je lui dis on y va/ >

Disputer un titre mondial de boxe en dernière minute et sans avoir le temps de le préparer à fond n'est pas sans inconvénients comme le souligne Nadjib. « Je revenais juste de vacances et j'étais au-dessus de mon poids de forme.»

Qu'à cela ne tienne, dès qu'il décide de s'engager, Nadjib re-

prend la direction de la salle d'entraînement pour douze rounds en leçon et du travail au sac de frappe. « Le problème c'est que je pensais n'avoir que 2 kg en trop alors qu'en réalité j'ai dû en perdre 5. » Commence alors une course contre la montre pour être au poids, alternant séances d'entraînement technique et footing, le tout avec une alimentation minimale. A cela s'ajoute une organisation des promoteurs du combat qui n'est visiblement pas faite pour que Nadjib se prépare dans les meilleures conditions. Avec un décollage de Marseille à 18h et une correspondance à... Francfort, il atterrit finalement à Manchester pour n'arriver à Liverpool qu'à 2h30 du matin! Dès 8h30 reprise de l'entraînement en cardio et sauna. Un travail payant puisqu'il est au poids au moment de la pesée. «Je dois saluer le très gros travail de Renaud, mon préparateur physique, qui m'a permis de récupérer rapidement.»

Quand il entre dans l'arène où sont présents quelques 10000 spectateurs, Nadjib est serein. « Quand je monte sur le ring, la première

«A la fin

rounds

ie l'ai senti

au bord

du KO»

chose qui me vient à l'esprit c'est que je suis bien, que je suis à ma place dans ce championnat du des 6º 21 7º monde, alors qu'au contraire, je sens de la nervosité chez mon adversaire. Il est prévu que je déclenche au 4e round. Après un coup de tête et plusieurs accrochages, l'arbitre se décide finalement à lui mettre un avertissement. A la fin des 6e et 7e rounds je le sens au bord du KO, mais malheureusement je n'ai plus assez

> de fraîcheur physique pour sortir la force nécessaire, conséquence de ma perte de poids rapide. A l'issue du combat j'ai été agréablement surpris par la réaction du public qui m'a applaudi et félicité pour mon combat. Mon adversaire a été hué. Moi pour ce combat j'aurais vu au pire un match nul. S'il s'était déroulé en France je pense que j'aurais été vainqueur, mais là-bas il fallait faire plus. Toutefois c'est une très bonne expérience et j'ai montré je pense que j'ai le niveau mondial, » conclue Nadjib. Prochaine échéance le 12 février avec un combat pour le titre européen WBO des mi-lourds. Une victoire le classerait dans le top 10 mondial et lui ouvrirait les portes pour un autre championnat du monde.

> Nul doute que nous n'avons pas fini d'entendre parler de Nadjib Mohammedi.





# Une farce de Molière

à l'affiche

Vendredi II février Le médecin malgré lui

Au 3 Casino, 20h30. Tarifs : I2€/9€ Rens: 04 42 65 77 00

Le médecin malgré lui joué par la compagnie Chatôt-Vouyoucas est une farce de Molière écrite en 1666 et déclinée en trois actes qui met en scène onze personnes dont le fameux faux médecin: Sganarelle. Molière est à cette époque malade, touché par la tuberculose. Il se sépare d'Armande Béiart. Cette période est également assombrie par sa brouille avec Racine. Paradoxalement, c'est au milieu de tous ces ennuis, et dans la dernière période de sa vie, que Molière donne une farce qui renoue avec la verve de ses débuts. Ainsi, jeux de mots, plaisanteries, répliques utilisant un langage déformé, bastonnades et quiproquos se succèdent pour susciter le rire et se moquer de traits de caractère comme la jalousie, l'avarice et d'une profession: les médecins

Grand homme de théâtre et responsable de troupe, Molière a écrit cette comédie légère mais très en verve pour renflouer les caisses de sa compagnie et renouer avec le succès.

# L'actu du **ciné**



installé, c'est le moment de s'installer au chaud dans une des salles du 3 Casino. En ce moment, vous pouvez voir Angèle et Tony, d'Alix Delaporte avec Clotilde Hesme et Grégory Gadebois, un premier film qui raconte une histoire d'amour entre une femme qui sort de prison et un pêcheur. A l'affiche aussi, dans un tout autre registre, Rien à déclarer de Danny Boon, avec lui-même et Benoît Poelvoorde. Une comédie franco-belge (forcément) autour d'un poste-frontière voué à disparaître, remplacé par une brigade volante équipée d'une 4L.

Le film sera projeté jusqu'au 22 février.

A partir du 9 février, on reste dans le cinéma français avec Poupoupidou, un film de Gérard Hustache-Mathieu avec Sophie Quinton et Jean-Paul Rouve. Le 16 février, ce sera au tour du film métaphysique de Clint Eastwood, Au-delà, avec Matt Damon et Cécile de France, et Même la pluie, de Iciar Bollain. Et pour les inconditionnels des films d'animation du studio Ghibli, Arrietty sera au 3 Casino à partir du 23 février.

Horaires et programmes disponibles sur cinema-gardanne.fr Chaque lundi, retrouvez sur ville-gardanne.fr tous les films de la semaine à venir ainsi qu'une bande-annonce.

3 Casino cinéma, Il cours Forbin Rens. 08 92 68 03 42 (0,34° la minute)

# **Strip-tease vocal** à la Médiathèque

Samedi 5 février Émilie Lesbros solo

A la Médiathèque, 20h30, entrée libre.

Un endroit où aller, cycle musical de la Médiathèque dédié aux musiques jazz et improvisées, invite la marseillaise Émilie Lesbros pour un concert solo vocal qui relève de la performance sonore et visuelle, voire du théâtre musical Empruntant à différents univers qu'elle a côtoyés comme le chant lyrique. le baroque. le jazz, le rock, le théâtre et même le cirque contemporain, Émilie Lesbros livre en solo depuis 2005 des prestations artistiques étonnantes, séduisantes ou déroutantes. Changements d'octaves, de volumes, passages sonores abruptes avec bruits de langue et de lèvres pour créer des "clapotis", joues qu'elle frappe en changeant l'ouverture de sa bouche, larynx qu'elle frappe également... Son corps se mute alors en boîte à musique et à images, son visage élastique prend des poses qui la rendent presque monstrueuse et les histoires commencent à se raconter de travers...



## Un salon haut en couleurs

Du 8 au 19 février 32° Salon des Arts

A la Maison du Peuple, entrée libre.

Voici le grand rendez-vous des amateurs d'art et de peinture qui arrive à grands pas: Le salon des Arts dont ce sera la 32 e édition. Durant onze jours (dont le lundi 14, jour de la St-Valentin avec ouverture en continu de 10h à 18h30) dans une Maison du Peuple aménagée en galerie d'art, une centaine d'œuvres sera à découvrir. Comme de coutume, différents styles seront représentés allant du classique au contemporain, du figuratif à l'expressionnisme abstrait, ainsi que différentes formes d'expression mêlant peintures, sculptures, gravures, installations plastiques sans oublier la photographie et la vidéo. Ce salon reste un moment important pour découvrir de nouveaux talents car il réunit à chacune de ses éditions une cinquantaine d'artistes, amateurs et professionnels de Gardanne et sa région. Les dif-

férents prix regroupés autour de cinq catégories seront remis le mardi 8 février à 18h30 lors du vernissage. A cette occasion, la recette des ventes réalisée lors de l'exposition Les petits formats sera reversée au profit de La Maison, du Secours populaire et de l'association Delta Sud. Le prix du public où chaque visiteur est invité à voter pour son œuvre préférée, sera ainsi attribué à la fin du salon et dévoilé dans énergies.



Vernissage, mardi 8 février à 18<sup>h30</sup>

Horaires: mercredi, vendredi, dimanche de 10h à 12h et de 14h30 à 18h30 : mardi, jeudi, samedi de 14h30 à 18h30

# Natures mortes et abstractions

### Du II au 20 février Rétrospective

A l'espace Bontemps, entrée libre.

Yves Sanchez et Alain Genatiempo sont deux artistes qui se sont réunis pour une même exposition de peinture intitulée Rétrospective. Artiste-peintre et décorateur, Yves Sanchez présente une trentaine de toiles peintes à l'huile et à l'aquarelle ces quinze dernières années, mêlant trompes l'œil, paysages et natures mortes. Alain Genatiempo s'est tout d'abord orienté vers une peinture coloriste et figurative où l'on retrouve parfois des touches de fauvisme avant d'aller vers des peintures





pleinement abstraites. Ce dernier livrera également une rétrospective de ses travaux allant de 1990 à 2005, avant de présenter quelques grands formats sous forme de dyptique ou triptyque et une dizaine de tableaux récents, plus abstraits et colorés.

Vernissage, vendredi II février à 18<sup>h30</sup> Horaires d'ouverture: tous les jours de IO<sup>h</sup> à I2<sup>h</sup> et de 14ª à 19ª



# Traiter les troubles des enfants

Installé depuis plus de 20 ans au Gauquin, le Centre Médico Psychologique. financé par l'hôpital public, accueille les enfants et adolescents souffrant de oathologies légères. de troubles du comportement ou de problèmes passagers.



les crises d'eczéma

ou le pipi au lit

La relation avec les parents est importante.

Le Centre médico psychologique pour enfants de Gardanne dépend de l'hôpital psychiatrique de Montperrin à Aix-en-Provence. Une équipe de sept personnes, composée notamment d'un pédopsychiatre, deux psychiatres, un thérapeute et un orthophoniste, accueille les enfants de 0 à 16 ans. « Nous accueillons même les bébés, souligne le docteur Solange Sargnon, psychiatre responsable du

centre. Nous proposons suivant les cas de la psychothérapie, des soins orthophonistes ou encore un suivi mère-enfant. Nous assurons en effet un travail psychologique au-

tour de l'enfant, mais aussi si nécessaire autour des parents en lien avec leur enfant.»

Le plus souvent c'est sur les conseils de l'école que les familles contactent le centre. D'autres sont envoyés par leur médecin, les services sociaux ou encore se présentent spontanément. « Nous insistons pour que ce soit les familles qui fassent la demande, souligne Solange Sargnon. L'adhésion de celle-ci est très importante.»

Les pathologies traitées sont diverses, telles que des problèmes de comportement, des troubles réactionnels qui peuvent survenir suite à un événement particulier comme la naissance d'un frère ou d'une sœur, des difficultés d'apprentissage ou encore suite à des symptômes physiques comme le pipi au lit ou des crises d'eczéma.

« Nous recevons les bébés avec leurs parents. Quand ils sont un peu plus grands on leur laisse le choix. La durée de suivie est très variable. Elle est fonction des ressources personnelles de l'enfant ou encore de son environnement. Il arrive aussi que nous recevions les parents seuls, mais toujours en fonction de leur enfant.»

Le centre travaille également en partenariat avec les écoles, de la maternelle au lycée, et participe si besoin aux équipes éducatives qui regroupent enseignants, directeurs, parents et médecin scolaire. Victime de son succès, le Centre médico psychologique enregistre chaque année un nombre croissant de demandes. « A Gardanne il v a très peu de privés, donc les gens n'ont pas d'autres recours. En plus, avec la multiplication des émissions de télévi-

sion le public est plus sen-Des symptômes comme sibilisé aux problèmes que nous traitons et fait plus facilement appel à nous, » constate Solange Sargnon. Sauf urgence, le délai pour

> avoir une première consultation peut atteindre quatre mois. « Nous recevons les enfants dont nous pensons qu'ils ont des troubles que nous pouvons soigner. Ils viennent en moyenne une fois par semaine, mais tout est fonction des difficultés de l'enfant ainsi que de nos possibilités. En cas de pathologie plus lourde nous réorientons la famille vers une structure plus adaptée. »

> En cas de doutes sur un problème rencontré par un enfant, mieux vaut en parler à son pédiatre ou son médecin et ne pas hésiter à contacter le centre au 04 42 58 45 90.

> > Des ateliers de dessin peuvent faire partie de la thérapie.



# Acanthe, un centre de soins psychologiques

Le Centre Acanthe est installé dans l'ancien hôtel Dieu. rue de Francois. Il regroupe quatre structures de soins dont la mission est de participer à améliorer la santé mentale de la population adulte. Il recoil environ 850 personnes chaque année.



Le centre Acanthe.

Le centre Acanthe est composé de quatre structures distinctes qui répondent chacune à une mission spécifique. Ainsi l'hôpital de jour pour personnes âgées s'adresse aux plus de 60 ans ayant des troubles psychiques ou psychologiques tels qu'angoisses, état dépressif ou encore troubles du comportement. « Notre but est d'améliorer l'état de santé de la personne et de la mettre en lien avec d'autres structures comme l'aide à domicile ou le foyer

3º âge par exemple, explique Jacqueline Fontaine, cadre de santé. Nous sommes aussi un soutien pour les personnes qui s'en occupent et pour la famille.»

A travers les activités proposées comme support de soins - chant, gymnastique, atelier d'écriture ou

encore arts plastiques - le travail sur le groupe, la relation à l'autre, le partage d'idées et de récits de vie est très important. Ces patients peuvent être orientés vers le centre par leur généraliste, par l'hôpital Montperrin, sur demande de la famille ou encore d'une maison de retraite. Jusqu'à treize personnes sont reçues chaque jour, au début à raison d'une fois par semaine pour tester, puis plusieurs fois par semaine ensuite.

Autre entité du centre Acanthe, l'hôpital de

jour adultes s'adresse aux 18-60 ans souffrant de troubles psychiatriques assez lourds qui nécessitent un accompagnement individuel sur plusieurs années. « Comme pour l'hôpital de jour pour personnes âgées, des activités de groupe sont proposées aux patients, avec aussi des sorties au cinéma, piscine, projet avec des associations locales telles Contacts, explique Danièle Noé, cadre de santé. Il s'agit souvent de personnes accueillies

### Romore l'isolement relationnel en cas de souffrance psychologique

suite à une hospitalisation à temps complet à Montperrin et qui passent ici de une à sept demi-journées par semaine. »

Le centre d'accueil thérapeutique à temps partiel s'adresse essentiellement à des personnes présentant une souffrance psychologique et souhaitant rompre l'isolement relationnel dans lequel elles se trouvent. Beaucoup plus autonomes que les patients de l'hôpital de jour, elles gèrent leur temps comme elles le souhaitent et se déplacent

seules. « Il s'agit surtout d'individus qui ont besoin de rencontrer des personnes dans une situation identique à la leur, précise Danièle Noé. Nous essayons de les pousser à prendre contact avec des associations de la ville, mais c'est souvent difficile pour eux qui préfèrent rester ici.»

Enfin, le centre Acanthe c'est aussi le centre médico psychologique qui assure des consul-

tations pour des troubles psychiques, psychologiques ou psychiatriques. Il peut par exemple s'agir d'une personne ayant des perturbations suite à un deuil dont elle n'arrive pas à sortir. Les consultations sont assurées par des médecins psychiatres et des psychologues. « Nous travaillons

aussi avec les services sociaux de la ville, avec l'espace santé jeune, les assistantes sociales, souligne Danièle Noé. Nous sommes également en lien avec les infirmières des lycées Fourcade et de l'Étoile.»

Avec ces quatre entités, le centre Acanthe est en mesure de proposer des soins aux personnes souffrant de troubles mentaux dont l'état de santé ne nécessite pas une hospitalisation lourde.

Contacts: 04 42 58 25 68.

# L'eau, une ressource qui doit rester publique

Cela fait 25 ans que la ville de Gardanne a opté pour une gestion publique de l'eau en la confiant à un service municipal de l'eau et de l'assainissement. Une démarche oui permet une gestion rigoureuse. Ainsi. il n'y aura pas d'augmentation des larifs pour 2011 et la tarification du mètre cube d'eau reste dans la moyenne basse de la région.



Hoche:

l'un des

plus

importants

chantiers

menés à

ce jour par

la régie

De juillet à décembre, la régie de l'eau a réalisé de grands travaux.

Alors que plusieurs villes en France réfléchissent à récupérer la gestion de leur eau pour ne plus la confier au secteur privé, certaines comme Paris ayant même franchi le pas en janvier 2010, la ville de Gardanne a fait ce choix dès 1985. « La gestion de l'eau et de l'assainissement en régie directe plutôt

qu'une délégation de service public confiée au privé, souligne Philippe Pintore, élu délégué au développement économique et président du conseil d'exploitation de la régie eau et assainissement, permet de s'approprier ces services, d'en avoir une meilleure lisibilité et de faire les choix qui nous semblent les meilleurs pour une gestion efficace. Par exemple, bien au'il v ait eu de nombreux investissements réalisés cette année par la régie, il n'y aura pas d'augmentation des tarifs en 2011 pour les usagers des deux services.

Nous avons mené un travail en 2010 pour apprécier au plus juste les charges inhérentes à chaque service, poursuit Philippe Pintore. Nous proposons désormais une nouvelle ventilation des charges communes aux deux budgets qui tient compte du fonctionnement actuel des deux services "eau" et "assainissement" et qui permet un meilleur équilibrage des charges. »

Ainsi, la redevance de l'eau potable baisse de 0, 1782 € par m³ tandis que celle des eaux usées augmente de 0,1782 € par m³. Ce qui fait que pour les 5000 abonnés que compte la régie, 4600 ne connaîtront pas de varia-

> tion car ils sont bénéficiaires des deux services, 250 qui possèdent un assainissement autonome (type Spanc) connaîtront une baisse de 15,7 % pour la tranche de 0 à 60 m³ et de 12,2 % pour la tranche au-dessus de 60 m3, et 150 qui sont abonnés à l'assainissement mais qui ont une ressource en eau autre (de type forage ou Canal de Provence) verront leur forfait augmenter d'à peu près 18€ pour l'année. En 2010, de nouveaux modes de paiement (CB et numéraire) fortement plébiscités par les usagers ont été mis en place

facilitant le règlement des factures. Le recours au prélèvement automatique est à l'étude et pourrait devenir possible dès 2011.

L'année 2010 a été l'objet d'importants chantiers menés de juillet à décembre et qui ont permis une réelle amélioration du fonctionnement. Le quartier Hoche a ainsi vu la restructuration complète de ses réseaux. « L'un des plus importants chantiers menés à ce jour par la régie, confie Sylvain Fouchevrand, le directeur de la régie. Plus de 30 branchements en plomb ont été repris dans le quartier pour éviter tout risque de saturnisme, un collecteur de transfert d'eaux usées de 285 mètres a été installé, un autre a été remplacé à l'impasse du Village avec la pose d'une nouvelle conduite d'eau potable. » Le montant de ces travaux s'élève à 497000 € TTC.

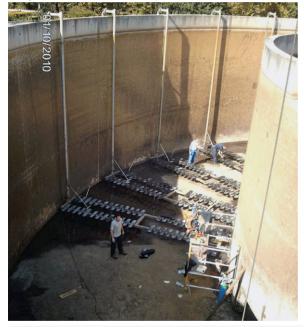
Ensuite, la régie a procédé au renouvellement des diffuseurs d'air

d'un des bassins d'aération avec vidange des bassins de la station de dépollution des eaux-usées, opération qui intervient tous les dix ans. Du côté des travaux à venir sur l'année 2011, le secteur de Valabre sera principalement concerné avec la création de dessertes pour les habitations du hameau de Valabre, l'Écomusée, la sécurité civile, le parc de Valabre et le pa-

### Buvez l'eau de Gardanne sans modération!

villon du Roi René. Enfin, les élus du conseil d'exploitation de la régie réfléchissent à la mise en place d'un tarif social de l'eau et de l'assainissement. « L'idée de la tarification sociale de l'eau, explique Philippe Pintore, est de permettre une facturation plus juste et plus équitable suivant des critères comme les revenus, le nombre de per-

Vidange d'un des bassins de la station de dépollution.





A Gardanne, la gestion de l'eau et de l'assainissement est publique.

sonnes vivant dans le logement ainsi que la surface occupée. Je trouve anormal qu'une personne retraitée vivant seule avec une petite pension paie autant qu'un cadre supérieur aux revenus beaucoup plus importants, notamment pour ce qui concerne les premiers mètres cubes consommés. La législation actuelle doit évoluer en ce sens en mettant notamment à contribution les grands vendeurs d'eau et les multinationales. Le conseil d'exploitation s'efforcera pour sa part d'être force de propositions pour rendre plus juste la tarification liée à l'eau. » Dans le droit fil de la démarche solidaire de la municipalité, la régie de l'eau et de l'assainissement a également apporté une aide financière à Partager la Terre, une association qui œuvre pour la potabilisation de l'eau et pour l'agro-écologie au Cameroun.

### Philippe Pintore\*: «L'eau est un bien public, pas une marchandise»

### Quels sont les avantages d'une gestion publique de l'eau et de l'assainissement à Gardanne?

De nombreuses études montrent que lorsque c'est une société privée qui gère l'eau potable, les usagers paient une facture en moyenne de 27 % à 44 % supérieure à celle d'une régie publique. De plus, lorsqu'une régie publique est bénéficiaire, elle réinvestit dans le bien public et ne redistribue pas de dividendes à des actionnaires. L'eau est un bien public qui fait partie du patrimoine de l'humanité, qui ne doit pas être gérée selon les règles du marché et traitée comme une marchandise. En 2012, Marseille accueillera le "Forum mondial de l'eau" ainsi que "le Forum alternatif de l'eau" pour matérialiser deux choix de société très différents.



#### Qu'en est-il du rendement du réseau de l'eau sur Gardanne?

Le rendement de réseau eau potable de la ville de Gardanne est de 85%, ce qui est bon chiffre. En 1985, il était de 65 %. Ces 15 % représentent de l'eau qui sert à différentes interventions comme les prélèvements et essais pour les pompiers, les vidanges et les lavages des réservoirs, la réalisation de purges sur le réseau, les poses de nouvelles canalisations et quelques fuites sur canalisations ou branchements.

> élu au développement économique et président du conseil d'exploitation de la régie eau et assainissement de Gardanne

Les petites annonces publiées dans chaque numéro d'énergies sont gratuites et réservées aux habitants de la commune.

Rédigez un texte de 20 mots maximum finissant par un numéro de téléphone. N'oubliez pas d'ajouter votre nom et votre adresse postale, qui ne seront pas publiés. Attention, nous n'acceptons pas les offres de services payants. Transmettez-nous votre annonce par courrier (Service Communication 273 av. Léo-Lagrange 13120 Gardanne), en la déposant au service, ou par mél (communication@ville-gardanne.fr).

#### DIVERS

- Recherche livres édition Fleuve Noir années 50, 60 & 70, collection Spécial Police & Angoisse, Tél. 06 16 46 11 46
- Vds TV 36 cm Saba 10€, VTT 20", 30€, Tél. 04 42 65 85 51 (à partir de 19h30)
- Donne collection capsules de bouchons de Champagne Tél. 04 42 58 15 76
- Vds berceau marque Sauthon (blanc, jaune, vert anis) 150€ état neuf, fauteuil assorti 20<sup>€</sup>, corbeille de toi-lette 20<sup>€</sup>, stérilisateur 20<sup>€</sup>, cale-bb Red Castle 10€, Tél. 06 15 24 15 52
- Vds poêle à pétrole électronique Inverter 70€, meuble TV, hifi, vidéo  $50^{\circ}$ , bureau  $100^{\circ}$ , meuble informatique d'angle  $8^{\circ}$ , meuble rangement enfant 10<sup>e</sup>, Tél. 06 10 35 69 13

  Vds canapé d'angle cuir vert, 3
- places + fauteuil TBE, 500€, bureau avec casier à tiroirs, dessus plateau en cuir, BE, 300 €, Tél. 04 42 58 49 34
- Vds **jouets** enfant (poussette, berceau, chaise haute) 15<sup>€</sup> le lot, crottin de cheval sans paille 2€ les 100 litres, Tél. 06 24 52 98 93
- Vds lit style rustique 1 pl. + table de nuit 150€, Tél. 04 42 65 99 47
- Vds table ronde en noyer avec abattants & pieds moulés 240€, commode en pin 4 tiroirs 100€, bottes Harley Davidson P. 40/42, 50€, grille-pain Seb 10€, Tél. 06 21 21 48 22
- Vds 2 réglettes à double néon 40€, évier inox 120x60 cm avec robinet & 2 flexibles 30€, évier résine 86x50 cm avec encastrement 120x60 cm 30€, évier pierre de Cassis 110x55 cm 140€, Tél. 04 42 58 96 97
- Vds tee shirt & polos manches longues garçon 14 & 16 ans, 1€ pièce, 2 barrières sécurité enfant pour escalier 80€ à déb., collier anti aboiements pour chien jamais servi 40€, Tél. 06 17 77 85 83
- Cause double emploi, vds 2 tables de chevet meurisier massif beige clair, BE, 80€, Playmobil (zoo, ferme avec animaux...) Tel. 06 13 53 50 74 Vds 4 pneus neige & route 155/70 R 13, Tél. 06 83 64 45 23
- Vds 3 convecteurs chauffage 1250W, 1500W, 1750W, couverture gd lit, jeux éducatifs 3 à 6 ans, vêtements filles 3 mois à 3 ans,
- Tél. 04 42 51 20 05
- Vds canapé d'angle 5 pl. alcantara bleu, fauteuil, bureau informatique chêne clair, table ronde rustique & 4 chaises en chêne, canapé mousse convertible 2 pl, (prévoir enlèvement & prix à déb. pour chaque objet) Tél 06 12 57 76 10
- Recherche lit parapluie pour enfant avec matelas, Tél. 04 42 58 47 56

- Vds téléviseur marque Philips couleur, écran 50, bonne occasion, 70€, Tél. 06 19 29 27 53
- Vds vélos B'Twin noir/orange + casque Décathlon, BE, 25€ (2 lots à la vente), 2 combinaisons ski mixte 8 ans, BE, 10€ pièce, Tél. 06 84 35 02 66
- Recherche prêt d'un échafaudage haut. 5m, larg. 6 m, pour travaux de ravalement, faire proposition au 06 21 28 57 32
- Vds vélo de course Kuota équipé Shimano Ultegra état neuf, taille 50/52, 2 500<sup>€</sup>, paire de roues Mavic Cosmos 100<sup>€</sup> à déb, Tél. 06 14 17 06 77
- Vds porte-bb ventral neuf Bébébjorn 15€, siège auto bb 0 à 18 kg 25€, roue de secours galette 10€, Tél. 06 41 66 11 97
- Vds chaînes neige 165/70 R 13 peu servies 15<sup>€</sup>, vélo enfant 2/3 ans 10<sup>€</sup>, 4/5 ans 15<sup>€</sup>, transat bb 5<sup>€</sup>, Tél. 04 42 58 36 12
- Vds meuble ordinateur gris avec tablette coulissante 20€, grand panier plastique pour chien 10€, Tél. 06 14 22 18 94
- Vds lit 1 personne 90 x 190 couleur aluminium + 2 matelas 50€, Tél. 06 66 56 36 55
- Wds TV LCD Samsung 82 cm 300€. ampli tuner Sony 100€, home cinéma Jamo 100€, lecteur DVD 25€, microondes Moulinex 20€,
- Tél. 06 09 12 28 63 Vds cage 1,50 m sur pied + 1 canari 20€. Tél. 04 42 51 43 04
- Vds très beau manteau long, noir. cuir de porc velours, fourrure synthétique col & poignets, état neuf 50€, petite tortue de terre 60€ pièce . Tél. 06 75 24 42 08
- Vds lit enfant en pin massif surélevé (env. 1 m) 90 x 190 avec sommier à lattes & matelas, TBE, 70€. Tél. 06 18 65 19 92
- Cause déménagement vds 2 clicclacs identiques bordeaux avec motifs chinois 250€, Tél. 04 42 58 14 89
- Donne grand toboggan en bois à venir chercher Rte Blanche, Tél. 04 42 58 45 57
- Vds vélo elliptique motorisé Care Femineen bleu très peu servi, 8 pro-
- grammes d'entrainement, écran LCD, cédé 200€. Tél. 06 72 07 52 07 Vds figurines Will Turner. Leao-
- las, Gandalf & l'anneau, 50€ à déb., Tél. 04 42 51 06 67 Vds 4 pneus neige Super Grip
- 195/60 R15 comme neuf 150€, Tél 04 42 51 33 01
- Vds meuble d'angle petit bar en merisier 50€ + 2 canapḗs tissu 2 places 120€ pièce,

Tél. 06 68 89 14 65/04 42 58 08 55

### énergies n°349 - du 3 au 17 février 2011

Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 79 00 • Fax: 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr • mel: communication@ville-gardanne.fr

- Directeur de publication: Roger MEÏ Rédacteur en chef: Marc NOTARGIACOMO Rédaction: Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY •
- Responsable de fabrication: Carole NERINI Crédit Photos: Christian PIROZZELLI ●
   Conception/Réalisation PAO: Hervé POYEN Secrétariat: Claudine LOUBIERE

  - Impression: CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex
  - Abonnement: 3 € Dépôt légal: 1990 ISSN 1247-9233
- Vds table de salon en verre & fer forgé (Baobab) 110 X 60 cm, haut. 44 cm, 60€, lampe marocaine en peau & fer forgé, décor jaune, 20€, étagère verre & fer forgé bleue 40€ Tél 06 20 09 11 08/04 86 31 73 24
- Vds Playstation 2 noire + 2 manettes + 23 ieux avec câblage complet, TBE, 120€ à déb.,
- Tél. 06 63 19 07 49 (à partir de 20h) Cause surplus production vds huile d'olive AOC Baux-de-Provence 55€ le bidon de 5 litres, Tél. 06 98 71 81 03

#### LOGEMENT

- Loue mobil-home Vias-Plage (près Agde 34) 6/8 pl. ds parc hôtellerie 4 étoiles d'avril à octobre, Tél. 09 61 24 23 87
- Loue Gardanne centre bd Carnot
- garage avec mezzanine, Tél. 06 28 28 07 20 (avant 20h)
- Couple avec 2 enfants cherche maison sur Gardanne Biver ou Meyreuil avec 3 chambres & petit terrain, prox. transport scolaire, budget 300 000€, agence s'abstenir.
- Tél. 04 42 65 81 61 06 12 57 68 81 Particulier loue (à la semaine) Argelès-sur-Mer mobil-home 4/6 places tt équipé piscine, pétanque.. avril à décembre 200€, juillet 490€, août 550€, Tél. 06 41 77 21 01 -04 42 65 69 51 (à partir de 18h)
- Particulier loue à Gardanne, RdC villa, meublé, pour 2 étudiant(e)s, cuisine équipée, 2 chambres, wc, sdb, jardin, 380€/mois cc par étudiant, Tél. 06 16 12 75 69
- Particulier vd T5. 94 m². 1er ét.. exposition E/W très ensoleillé, entrée. 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine équipée, sdb, wc, buanderie, balcons, chauffage collectif au fuel, 238 000€, agence s'abstenir, Tél. 06 75 93 78 35
- Loue studio Superdévoluy 4 pers plein Sud, pied des pistes, du 6 au 13 mars, 250<sup>e</sup>, Tél. 04 42 58 43 87
- Loue Peynier appt rez de villa, 40 m², 560€ cc,Tél. 04 42 53 08 08 -06 11 84 13 25
- Recherche pour location à l'année grand cabanon habitable avec eau & élect. ds le 13, 83 et 84 (même avec travaux) Tél. 06 71 03 60 36
- Loue Gardanne, Parc Bompertuis, local pro. 115 m², 1er ét., chauf/clim, parking clos, idéal bureaux prof. libérales, informatique, Tél. 06 13 17 76 87 - 06 09 88 58 71

- Loue Gardanne hangar pro. 130 m² avec parking Qu. La Plaine, Tél. 04 42 65 94 43
- Part. cherche urgent à l'achat appt T3 RdC ou 1er ét. plein centre Gar danne. Tél. 06 31 38 29 18
- Part. loue studio, 30 m2, séjour, coin cuisine équipée, salle d'eau, WC. coin nuit en mezzanine. Gardanne plein centre 2ème ét., ensoleillé, loyer 500€/mois, libre fin février 2011,
- Tél. 06 09 20 78 67 Loue grand garage Gardanne centre-ville pour 3 véhicules, ni eau, ni électricité, 150€/mois. Tél. 04 42 58 47 49

### VÉHICULES

- Urgent vds Citroën AX 1600 marron, déc. 1992, 59 000 km, essence, batterie & pneus neufs, ct nov. 2010, 1 800€ à déb., Tél. 04 42 51 04 33 (HR)
- Vds **C15 First,** 2 000€, Tél 06 21 21 48 22
- Vds Citroën Xantia 1.9 TD année 1998, entretien très suivi, prix à déb., Tél. 04 42 58 29 79
- Vds Wolksvagen Touran 1.9 TDI 105 Conforline, 10/2008, noir, ttes options, 30 000 km, 1ère main, ct ok, 17 000€ à déb., Tél. 06 41 77 21 01 -04 42 65 69 51 (à partir de 18h)
- Vds **Clio** 1.2 essence, année 1997, 135 600 km, Tél. 04 42 58 01 09 -06 09 16 62 86
- Vds moto trial Scorpa TYZ, 125 cm3, 4 temps, 1 400 km, TBE, utilisation tt chemin, idéal randonnée & apprentissage trial, 2 300€, Tél. 06 19 94 73 74
- Vds scooter AZSTRAL GTX 125 cm3, couleur noire, 5 400 km, juillet 2009, servi 4 mois, garantie 7/7/2011, 1 100€, Tél. 06 23 13 43 55
- Vds Passat TDI 105 02/06 Confort 1,9 l, 6 cv, ct ok, diesel, 4 portes, moka, 89 000 km, 11 900€, Tél. 06 75 56 67 03
- Vds Mercedes E 400 CDI, 108 000 km. couleur noire, jantes alu, feux Xénon, sièges électriques, toit ouvrant, ttes options, 23 000€. Tél. 06 68 86 76 44
- Vds Opel Corsa année 2006, 23 000 km, ct ok, prix à déb.
- Tél. 04 42 51 13 07/06 67 01 24 67 Vds Mitsubishi Pajero 4x4, année 2000, 126 000 km, état neuf, 12 000€ Tél 06 09 10 51 50
- Vds Mégane essence année 1993, 140 000 km, 6 cv, ct ok, 1 600€ à déb., Tél. 06 13 28 09 41

### **MARIAGES**

GOMEZ Jacques/SANTIAGO MUNOZ Teresa

DEFLAU Denis, CHOCU Chantal, BARTZ Maria, COHEN Emma épse COSTANZO, MUSSO Marie vve KINOSSIAN, LARCHER Jérôme, MERENTIER Jocelyne we LAMBERTI, VERNEZ Marie-Françoise, GRAU Joseph, MAMELI Viviana vve ANGIONI, PISTOUN Marc, NEGRON Jean-Marie, LO NOBILE Charles, BOUTEILLER Emile, GUERRERO Louise épse PEREZ, CRISTINI Daniel, AILLAUD

Alain, DONNET Fabrice, VIOU Jean-Pierre, SAVINE Félicie vve TAS-SY, LIGER Jacques, BADIA Ginette vve MARCOS, RUGGI Marie, BORNE Julie, AMIC Odette épse AUMAGY, PAULEAU Gérard, MATHIEU Marie, DESSAUD Jean-Claude, BARRA Valérie

### **NAISSANCES**

BELAÏD Soan, TALBOT Madeleine, DJELLOULI Adam, RAGUET Mathys, ANLI Chaïma, PIEMONTE Téo, KADIR Kaïs, DONNOT Maya, KADRI Sara, HAREL Maëlys, KAHLA Cécilia, DI CROCCO Mélinda, BENSORTE Corentin, THIBAULT Pénélope

# Durance Granulats à La Malespine, un site pilote

Sur le site de La Malespine fonctionne une carrière oérée par la société **Durance Granulats** oui u a développé un centre de recyclage des déchets inertes issus du BTP. Une installation innovante. l'une des oremières du genre dans la région.

Au départ la carrière de La Malespine se limitait à une activité d'extraction, les "trous" générés par l'exploitation du site étant utilisés par le Centre d'enfouissement des déchets ultimes (CSDU) géré par la Société d'économie mixte de Gardanne (la Semag). Toutefois Durance Granulats a achevé il y a peu les travaux d'installation de nouvelles unités de production dont la particularité est de recycler les déchets inertes issus du BTP. « Il s'agit de matériaux provenants par exemple de la démolition de bâtiments, de la réfection de routes qui avant finissaient en décharge, explique Benoît Weibel, directeur d'exploitation à Durance Granulats. En 2005 nous avons mis en place une installation de tri pour valoriser ces inertes.»

La moitié des déchets est ainsi recyclée en granulats qui repartent vers des chantiers de construction, l'autre moitié est composée de fractions fines qui servent au CSDU.

« Cependant l'aménagement du site s'est vite révélé inadapté pour le

recyclage, c'est pourquoi il y a deux ans nous avons lancé des travaux. Il a fallu reconfigurer le site avec un nouveau plan de circulation, la pose d'un enrobé, un nouveau système de nettoyage des camions et d'un ensemble d'équipements destinés au décrottage des roues de camions et pour limiter au maximum l'envol de poussières. En fait nous revalorisons plus de matériaux, et en mieux pour ceux qui étaient déjà recyclés. Ces nouvelles installations vont donner un coup d'accélérateur à notre activité de recyclage. »

Un ensemble d'aménagements qui a coûté environ 5 millions d'euros à l'entreprise, et une démarche qui s'avère positive à plus d'un titre en matière d'environnement. Le recyclage permet notamment de diminuer l'extraction des matériaux naturels et de limiter les mises en décharge. Pour limiter l'impact environnemental de la circulation des poids lourds qui sont actuellement entre 100 et 300 à rejoindre le site quotidienne-

ment, chaque camion qui arrive avec un chargement de déchets à recycler repart avec un chargement pour un chantier. Des camions qui ne dépassent que rarement un rayon de 30 km autour du site, distance au-delà de laquelle le prix à la tonne devient trop onéreux pour un client.

En-dehors de son volet recyclage, le site de Gardanne assure toujours une activité de carrière avec une autorisation d'exploitation de 200 000 tonnes annuelles. « Notre production de calcaire est par exemple utilisée par la centrale thermique dans son procédé de désulfuration. Si nos clients sont presque exclusivement des entreprises, le tiers de notre production est destiné à la vente aux particuliers via les marchands de matériaux. »

Il semble que l'avenir de la filière passe par le développement du recyclage des déchets issus des chantiers, et dans ce domaine le site gardannais de Durance Granulats avec un objectif à terme de valorisation de 70 % des déchets, est déjà pleinement engagé dans l'avenir.

une démarche qui s'avère positive à plus d'un titre en malière d'environnement

Les nouvelles installations de revalorisation des déchets du BTP.



### Questions de priorités

Dans toutes les communes de France, la cérémonie des vœux est l'occasion de tracer des perspectives ambitieuses et d'annoncer des projets municipaux innovants. Sauf à Gardanne où nous avons eu droit à un discours très pessimiste, comme l'a souligné la presse locale. Déjà que le contexte national est morose et la situation sociale très dégradée, la Majorité municipale décide finalement de baisser les bras et de se résigner à la crise, en rejetant toute la faute sur le désengagement de l'État et les réformes récentes du Gouvernement.

En effet le Maire nous a annoncé le gel des projets de parcs d'activités, au Puits Morandat notamment, alors que c'est tout l'inverse qu'il faudrait faire.

Gardanne devrait plutôt s'appuyer sur ses atouts pour proposer une véritable politique de développement économique.

Certes, le fait d'accueillir des entreprises ne permet plus de générer des ressources supplémentaires de Taxe Professionnelle comme par le passé, mais quand la Ville est frappée par un chômage de masse, il est irresponsable d'abandonner toute politique économique.

"Officiellement" ce sont près de 1500 personnes qui attendent un emploi, le taux de chômage chez nous est bien supérieur au taux national, particulièrement concernant les femmes et les jeunes. Cela se traduit par un chômage de longue durée, source d'une grande pré-

Là où nos voisins s'appuient sur tous les outils d'accompagnement aux projets de création, d'implantation et de développement d'entreprises mis en place par le Pays d'Aix qui voit près de 200 entreprises s'installées chaque année, ici on continue à vouloir tout régler tout seul dans notre coin comme si notre bassin économique s'arrêtait aux frontières du territoire communal.

La Municipalité préfère geler l'implantation de nouvelles entreprises et tout miser sur l'évènement Marseille 2013 capitale européenne de la Culture en investissant près de 500 000 euros sur quatre ans pour des retombées économiques bien trop aléatoires.

A Gardanne, on continue à dilapider l'argent des Gardannais qui servira au moins... aux Marseillais!

Bruno Amic, Grégory Calemme, François-Michel Lambert, Pierre Sandillon Conseillers municipaux Ensemble pour Gardanne

# Une mauvaise réputation qui nous colle à la peau!

Pour une petite ville comme Gardanne, on est loin d'être tranquille. En effet, le 10/01/2011, dans la nuit de dimanche à lundi. A Biver: vers une heure du matin, l'agence de la Caisse d'Épargne de Gardanne place de Biver, a fait l'objet d'une attaque à l'explosif. Quelle frayeur pour les Bivérois!

A Gardanne: vers trois heures du matin, un commando de deux hommes braquent et bâillonnent un boulanger pour voler sa caisse, pour la troisième fois. Puis le 17/01/2011 à 19h30, trois individus font irruption dans la maison d'un Gardannais pour lui voler du matériel informatique et des bijoux. Quelle panique pour ce Gardannais!

Sans oublier en fin d'année 2010, l'affaire Barresi-Campanella: leur "business mafieux" passait par Gardanne. Et combien d'autres?

Renforcer les patrouilles de jour comme de nuit sur Gardanne et Biver, c'est ce que les dirigeants Gardannais ne font pas.

Nous voulons plus de moyens humains pour notre commune. L'insécurité n'est pas une fatalité! Parce que l'insécurité se nourrit des défaillances de la commune, il faut agir! La sécurité est le premier droit de chacun! Nous agirons ensemble pour une commune plus sûre.

Valérie Ferrarini et Chantal Cruveiller Giacalone Conseillères municipales de Gardanne et Biver www.cruveiller.com

Chantal@cruveiller.com - 06 63 57 10 21

#### Précision

La loi fait obligation de réserver une tribune de libre expression aux élus minoritaires. Les contenus de ces articles sont placés sous l'entière responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager la responsabilité du directeur de la publication.

# Pour joindre un élu, téléphoner au 04 42 51 79 00

- Weline Primo, 1ère adjointe déléguée à Biver, aux finances, au personnel, à la sécurité, aux élections. Sur RdV à la Mairie de Gardanne. Sur RdV à la Mairie de Biver le jeudi matin (04 42 51 79 16 ou au 04 42 58 39 74).
- Bernard Bastide, 2 e adjoint délégué à l'environnement : prévention des risques de pollution "air et eau", gestion des déchets ménagers et industriels, développement valorisation et promotion de la charte de l'environnement. Sur RdV à la Mairie de Gardanne ou à la direction des Services techniques, avenue de Nice.
- Nathalie Nerini, 3° adjointe déléguée à l'enfance, la jeunesse, le sport, l'insertion et l'emploi. Sur RdV à la Mairie de Gardanne le lundi de 9h à 16h30. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- Jeannot Menfi, 4e adjoint délégué aux travaux/maintenance liés à la voirie, aux bâtiments communaux et réseaux, au patrimoine (dont régie des cimetières) au logement, à l'état civil et affaires administratives, aux anciens combattants. Sur RdV le jeudi à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.
- Maryse Blangero, 5 º adjointe déléguée à l'action sociale. Sur RdV le lundi matin de 10h à 12h à la Mairie de Gardanne. CCAS 04 42 65 79 10. Mustapha El Miri, 6e adjoint délégué à l'action culturelle, aux équipements culturels, aux fêtes et cérémonies. Sur RdV le mardi matin à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.
- Jocelyne Arnal, 7° adjointe déléguée au budget, à la formation et aux nouvelles technologies. Sur RdV le mercredi après-midi à la Mairie de Gardanne.
- Jean-Paul Peltier, 8e adjoint délégué à l'urbanisme, à la mise en oeuvre du PLU, à l'habitat. Sur RdV le mercredi après-midi à la direction des services techniques, avenue de Nice. (S'adresser au 04 42 51 79 50).
- Guy Pinet, 9 e adjoint délégué à la vie scolaire et à la restauration collective. Sur RdV le mercredi matin à la Mairie de Gardanne de 9h à 11h30.

# Le livre comme objet d'art

Arrivage de livres d'art! Quelques titres choisis dans la dernière commande de livres d'art de la Médiathèque... C'est l'occasion de vous annoncer en avant-première quelques-uns des artistes dont on parlera dans les mois qui viennent dans le cycle de projection de films sur l'art, Écouter-voir, organisé par la Médiathèque et l'atelier municipal d'arts plastiques.

### **VOYAGES** Gabriel Orozco

Centre Pompidou/Moma -

Gabriel Orozco, mexicain, travaille à New York. Paris et Mexico. Sans atelier fixe, son œuvre



s'inspire de ses voyages. Photographe, plasticien, peintre, dessinateur, sculpteur, Orozco travaille avec des objets du quotidien qu'il réinterprète. Ce livre présente toute l'ampleur de son œuvre depuis la fin des années 1980. Inclassable, Orozco est à (re)découvrir.

### **IMPRESSIONNISME** Catalogue d'exposition

Claude Monet - Réunion des Musées Nationaux - 2010 Quel plaisir de se promener parmi les œuvres de Claude Monet! Les Nymphéas, bien sûr, mais aussi les paysages reflétés par l'eau, les jeux de lumières sur les façades de la cathédrale de Rouen, les coquelicots



dans les champs d'Argenteuil. Monet, des touches de son pinceau, nous fait sentir la poésie de ce qui l'entoure. Un régal pour les yeux.

### THÉÂTRE Craig et la marionnette

Actes Sud - 2009

Qui est Craig? Né en Angleterre au 19 e, c'est le théoricien de l'art de l'acteur et de la représentation. La marionnette joue un rôle crucial dans sa réflexion sur la rénovation du théâtre.



A-t-il réellement voulu supprimer l'acteur et le remplacer par la marionnette?

Cette exposition vise à préciser la place qu'occupe la marionnette dans son l'univers théâtral. En fin d'ouvrage, des spectacles contemporains établissent les prolongements de sa pensée.

### **TRANSPARENCES** L'artiste, l'atelier, le verre

Cirva - Barral - 2007

Le Cirva est un atelier où, depuis 20 ans à Marseille, se sont succédé, avec Pierre Soulages ou Gaetano Pesce, plus de 150 créateurs contemporains. Ces artistes ont révélé les dimensions plastiques du verre. Un



univers fascinant de formes, couleurs, transparence, où il fait bon se perdre, en espérant une future visite organisée du lieu...

### **Palettes**

série réalisée par Alain Jaubert - Arte vidéo

Voilà une approche originale pour parler d'art! Mené comme une véritable enquête policiè-



re, chaque film passe au crible les œuvres majeures de l'art. Choix du support, composition, couleur, place dans l'œuvre de l'artiste... les œuvres sont analysées pour mieux nous livrer leurs secrets et ceux de leurs auteurs. Des documentaires à savourer comme des fictions.

### ÉMOTIONS Des larmes aux rires: les émotions et les sentiments dans l'art

Claire d'Harcourt Seuil/le Funambule

Comment les artistes du monde entier, au fil des siècles, ontils traduit les sentiments humains? Une centaine d'œuvres se rencontrent dans des face-à-face drôles ou émouvants.

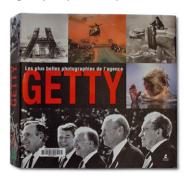
Initiation au langage des émotions, histoire de l'art thématique et universelle, cette galerie de portraits est aussi une peinture de l'humanité, pour les adultes et pour les enfants.



### CLICHÉS Les plus belles pholographies de l'agence Gelly

Place des victoires

Getty est la plus grande agence de photographie au monde. En voici près de 700 clichés. Classés par thème, ils immortalisent un instant majeur de l'histoire: grandes figures politiques, artistiques ou



encore actualités, sports, vues urbaines. Place est également laissée aux paysages et à la nature. Si vous aimez la photographie, couleur ou noir et blanc, ce livre vous touchera.

La Médiathèque est ouverte le mardi de 13h à 19h. le mercredi et samedi de 10h à 17h, le ieudi et le vendredi de 14h à 18h

Consultez l'état de vos prêts et réservez sur le sife medialheque-gardanne.fr

